

Беклз против Соединенного Королевства
Beckles – United Kingdom (№ 44652/98)

Постановление от 8 октября 2002 [вынесено IV Секцией]

Факты Заявитель был арестован в связи с попыткой убийства М., который был выброшен из окна четвертого этажа. Беклз был предупрежден полицейскими о том, что если он не даст полицейским какое-либо объяснение по поводу происшествия, а впоследствии будет использовать на суде в свою пользу факты, которые он умолчал, то это может осложнить его защиту на суде. После этого предупреждения Беклз заявил: «Я могу все объяснить – он выпрыгнул из окна». Ему посоветовали подождать допроса в полицейском участке, однако после совещания со своим адвокатом заявитель отказался далее отвечать на какие-либо вопросы. Во время судебного разбирательства судья, суммируя результаты процесса для присяжных, указал присяжным, что они вправе сделать неблагоприятные для обвиняемого выводы из того факта, что во время допроса в полиции он отказался дать полицейским объяснения по поводу своего присутствия на месте происшествия и во время происшествия. Беклз был приговорен к 15 годам лишения свободы. Его апелляционная жалоба, заявленная в связи с тем, что судья дал неправильное напутствие присяжным касательно возможности сделать неблагоприятные для обвиняемого выводы, была отклонена.

Вопросы права По поводу положений пункта 1 Статьи 6 Конвенции. До получения консультации адвоката заявитель выражал готовность представить объяснения своего пребывания на месте происшествия в момент происшествия, но в полиции ему посоветовали не сообщать ничего по этому поводу до прибытия в полицейский участок. Во время разбирательства дела в суде он объяснил свой отказ от дачи показаний полиции соответствующим советом, полученным от адвоката. Судья, председательствовавший при рассмотрении дела, обратил внимание присяжных на отсутствие независимых данных, относительно содержания рекомендаций адвоката, пренебрегая тем фактом, что первоначально Беклз был готов представить объяснение деталей происшествия и изъявлял намерение сотрудничать с полицией. Заявитель не отказался от своего первоначального объяснения случившегося и на всех стадиях разбирательства не апеллировал к новым фактам и обстоятельствам, которые он мог упомянуть в случае его решения ответить на вопросы полиции. Эти данные говорят в пользу достоверности его объяснения и в том, что касается справедливости судебного разбирательства по делу, их следовало включить в напутственное слово присяжным. Но судья счел недостаточно вескими объяснения заявителя по поводу причин своего молчания и предоставил присяжным свободу делать неблагоприятные для обвиняемого выводы, даже при том, что присяжные удостоверились в правдивости его объяснений. Следовало напомнить жюри присяжных обо всех аспектах данного дела и обратить их внимание на то, что молчание заявителя неразумно было бы толковать как отсутствие объяснений вообще, и что из факта отказа дать показания не следует делать неблагоприятные для обвиняемого выводы. Однако усмотрение жюри присяжных в

этом вопросе не было ограничено таким образом, чтобы это не нарушало бы право обвиняемого не давать показания.

Постановление *Нарушены положения пункта 1 Статьи 6 Конвенции (единогласно)*

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд пришел к выводу, что установление факта нарушения Конвенции само по себе является достаточной справедливой компенсацией за любой причиненный заявителю моральный вред. Европейский Суд также вынес решение в пользу заявителя о возмещении судебных издержек и иных расходов, понесенных в связи с судебным разбирательством.